

AATI Newsletter

IN THIS ISSUE

1. Messaggio del presidente
4. AATI Officers and EC
6. Distinguished Service Awards 2012
7. Call for Nominations for Distinguished Service Award
8. Recognition
9. AATI @ Strasbourg
10. Contests
11. Announcements
12. Opportunities for Students and Teachers
14. Regional News
15. Publications
17. Italian Film Symposium



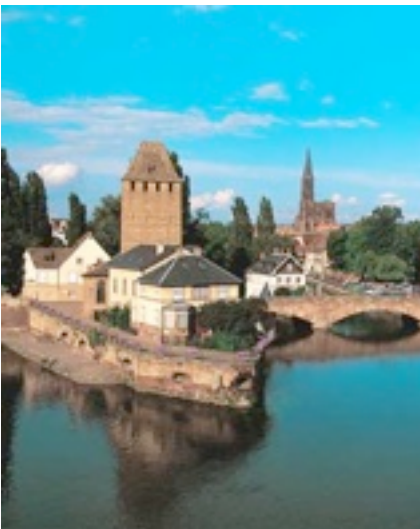
2013 ANNO DELLA CULTURA ITALIANA
YEAR OF ITALIAN CULTURE

Messaggio del Presidente

AATI Meetings

The annual meeting of the American Association of Teachers of Italian had a successful conference in Philadelphia November 16-18, 2012 in conjunction with the American Council on the Teaching of Foreign Languages. We will also meeting in Orlando, Florida November 22 - 24, 2013. We hope that you will be able to attend. I would like to thank the Program Committee for its hard work: Mario Costa (Fiorello H. LaGuardia High School, NY), Maria Rosaria Vitti Alexander (Nazareth College of Rochester, NY), Paul Colilli (Laurentian College, Canada), and Ida Wilder (Greece Athena High School, Rochester, NY).

The AATI's next meeting will be in Strasbourg, France May 30 to June 4, 2013. The meeting will be very interesting since we will be able to meet with European Italianists as well as our colleagues from the U.S. For further information about this conference, please go the AATI website: www.aati-online.org/strasburgo. I would like to thank the Conference Committee for its hard work: Salvatore Bancheri (University of Toronto), Mario Costa (Fiorella H. LaGuardia High School, New York), Flavia Laviosa (Wellesley College), Franco Pierno (University of Toronto), and Maria Rosaria Vitti Alexander (Nazareth College of Rochester, NY). A heartfelt thanks to the members of the local committee in Strasbourg (Francesco D'Antonio, Université de Strasbourg, Anna Frabetti, Université de Strasbourg, Enza Perdichizzi, Université de Strasbourg), who, under the leadership of Emanuele Cutinelli-Rendina (Université de Strasbourg) and Dr. Luisa Violo (Director of the Italian Cultural Institute Strasbourg), have assured for the AATI an impeccable organization.



Messaggio del Presidente (Continued)

Executive Council Votes

One of the mandates of my service as President of AATI is to develop a series of best practices. Moreover, these votes reflect the need to clarify certain elements of the AATI Constitution and By-Laws.

Since the last report in the Fall 2012 AATI Newsletter, the AATI Executive Council voted:

1. To announce the two winners of the AATI Distinguished Service Award via the AATI Listserv and in the Fall AATI Newsletter.
2. To clarify the term limit of members of the Executive Council as two three-year terms. The term for the Representative from Italy was established as three years as well.
3. To allocate awards of \$200.00 to graduate students to attend and participate in the AATI-ACTFL meeting in Orlando with the proviso that they attend three sessions (Dissertation Research, Job Interviews, The Academic Profession) on Saturday specifically designed for graduate students. I thank Colleen Ryan (Indiana University, Bloomington) and Paul Colilli (Laurentian University, Canada), who organized this program.
4. To allocate awards of \$200.00 to students enrolled in a teacher education program and to K-12 teachers who have just graduated and have not found employment. They must attend three sessions on Saturday (Swap Breakfast, vertical curriculum, discussion). Announcements for the awards and an application form will be forthcoming from the Committee. I thank Irene Marchegiani (Chair, SUNY, Stony Brook), Ida Wilder (Greece Athena High School, Rochester, NY), Nicoletta Villa Sella (Linsly School, West Virginia), and Lyn Scolaro (Prospect High School, Illinois) who have agreed to serve on this Committee.
5. To approve the North American Conference Program Committee: Maria Rosaria Vitti-Alexander (2012-2014), Paul Colilli (2012-2014), Irene Marchegiani (2012-2014), and Ida Wilder (2012-2103).
6. To create a Committee for the AATI meeting in Orlando, FL November 22-24, 2013: Colleen Ryan (Indiana University, Bloomington), Lucrezia Lindia (Eastchester High School, New York), Mario Costa (La Guardia High School, New York), and Kimberly Thomson (Olympia High School, Orlando, FL).
7. To create a Committee for the Enhancement of the Image of AATI: Maria Rosaria Vitti-Alexander (Nazareth College, Rochester, NY), Ryan Calabretta-Sajder (Rice University), Irene Marchegiani (SUNY, Stony Brook), and Nicoletta Villa-Sella (Linsly School, WV).
8. To create a Committee to address the AATI-ACTFL Conference in Orlando, FL: Mario Costa (La Guardia High School, New York), Lucrezia Lindia (Eastchester High School, New York), Ida Wilder (Greece Athena High School, Rochester, NY), and Bruna Boyle (University of Rhode Island).
9. To create a membership fee for new 'profit' organizations (\$350.00).
10. To create a Committee to investigate fundraising for the AATI. I would like to thank the members of that Committee: Anthony Julian Tamburri (Chair, Queens College, SUNY), Maria Rosaria Vitti-Alexander (Nazareth College, Rochester, NY), and Paul Colilli (Laurentian University, Canada).
11. To create a Committee for the Publication of Selected Proceedings of the annual AATI Conference. I would like to thank Irene Marchegiani (Chair, SUNY, Stony Brook), Flavia Laviosa (Wellesley College), and Paul Colilli (Laurentian University, Canada) for agreeing to serve on this committee.
12. To create a Committee for the selection of an Editor for *Italica* in 2014 after Dr. Andrea Ciccarelli (Indiana University, Bloomington) completes his second term of office on December 31, 2013.

Distinguished Service Awards

This year, for the first time, the AATI presented two awards for Distinguished Service for K-12 and Colleges and Universities. This year's awardees represent the very best in distinguished teaching and/or published research in the fields of Italian language, literature, and civilization. We applaud their significant achievements. The winners of the 2012 Distinguished Service Award are: Lyn Scolaro (Prospect High School, IL) and Professor Mario B. Mignone (SUNY, Stony Brook).

Please consult the note entitled "Call for Nominations for the AATI Distinguished Service Award" on page 7 of the Newsletter for specific information and guidelines on how to nominate a person for this honor. The deadline is April 15, 2013.

Messaggio del Presidente (Continued)

I would also like to thank the 2012 AATI Distinguished Service Awards Committee for their devotion to this important and demanding task: (1) Elissa Tognozzi (UCLA, Chair); (2) Michael Lettieri (University of Toronto Mississauga, 2011 Distinguished Service Award Recipient); (3) Flavia Laviosa (Wellesley College); (4) Nicoletta Villa Sella (Linsly School); (5) Enza Antenos-Conforti (Montclair State University).

The 2013 AATI Distinguished Service Awards Committee includes the following people: (1) Elissa Tognozzi (UCLA, Chair); (2) Lyn Scolaro (Prospect High School, IL); (3) Mario B. Mignone (SUNY, Stony Brook); (4) Paul Colilli (Laurentian University, Canada); and (5) Ida Wilder (Greece Athena High School, Rochester, NY).

AATI National Italian High School Contest Examination

I would like to thank Bruna Boyle (University of Rhode Island), who is in charge of the AATI National Italian High School Contest Examination for her hard work and dedication to this very important part of AATI. You may contact her for more information: tennisadict@cox.net. This year's exams take place during the first two weeks of March.

Società Onoraria Italica

I would also like to thank Lucrezia Lindia (Eastchester High School) for her dedication and excellent work with the National Honor Society. You may contact her for additional information: glindia@hotmail.com

College Essay Contest

I would like to express my appreciation to the members of the College Essay Contest for their work on this committee. Ernesto Livorni (Chair, University of Wisconsin, Madison), Lorenzo Borgotallo (Clemson University), and Sarah Carey (Stanford University). For further information about the College Essay Contest, please contact Professor Livorni: elivorni@wisc.edu

Andrea Ciccarelli and *Italica*

Dr. Andrea Ciccarelli (Indiana University, Bloomington) has served the constitutionally mandated two five-year terms as Editor of *Italica*. During his distinguished service to AATI through his Editorship, Dr. Ciccarelli has added many innovative aspects to the journal including a Notes and Discussions section, interviews with distinguished authors and scholars, original creative work in Italian, review articles, and many other important innovations. During his tenure, Dr. Ciccarelli has followed in the footsteps of his distinguished predecessors by continuing the high academic standards and the excellence of *Italica*, which make *Italica* the premiere academic journal in the

field of Italian studies. On behalf of the AATI membership, we all thank Dr. Ciccarelli for his exceptional work.

Elections to Replace Members of the Executive Council Whose Terms Are Ending

Several members of the AATI Executive Council are now in their last year of service to the AATI. These include Flavia Laviosa (New England), Elissa Tognozzi (California), Ida Wilder (New York 1), Colleen Ryan (Midwest), and Salvatore Bancheri (Secretary-Treasurer). Announcements about elections will be forthcoming.

Appreciation to the AATI Executive Council and the AATI Chapters

I would like to express my sincere appreciation to all the members of the AATI Executive Council. They have worked tirelessly for the good of the AATI, and they deserve our praise for their hard work and dedication.

I would also like to thank the Presidents of the AATI Chapters and all of the members of these chapters for their hard work and dedication to the promotion of the AATI and Italian studies: (1) Andrea Tringali (New England); (2) Past president Alfredo Crudale and current president Bruna P. Boyle (Rhode Island Teachers of Italian); (3) Rita Leonardi (Connecticut Italian Teachers Association); (4) Lucrezia Lindia (Italian Teachers Association – New York State); (5) Jacquelyn Sorci (Italian Teachers Association of Central New York); (6) Craig Butler (American Association of Teachers of Italian, Long Island); (7) Antonietta Di Pietro (Florida Association of Teachers of Italian); (8) Lyn Scolaro and M. Stella Weber (Co-Presidents, AATI Midwest); (9) Mary Ann Napolitan Keifer (Greater Youngstown Chapter); (10) Cathy Vignale (Italian Teachers Association of New Jersey); (11) Olga Skeem (AATI Washington, DC).

Frank Nuessel
University of Louisville



AATI OFFICERS AND EXECUTIVE COUNCIL

President:**Frank Nuessel**

University of Louisville
 Department of Classical and
 Modern Languages
 Humanities Building 332
 Louisville, KY 40292
 Tel. (502) 852-6686 / (502)
 852-0503
 Fax (502) 852-8885
fnues01@louisville.edu

Vice President (Colleges and Universities):**Maria Rosaria Vitti-Alexander**

Nazareth College
 Department of Foreign languages
 and Literatures
 4245 East Ave
 Rochester, NY 14618
 Tel: 585 389-2688
mvittia6@naz.edu

Vice President (K-12):**Mario Costa**

Fiorello H. LaGuardia Arts &
 Performing Arts High School
 100 Amsterdam Ave
 New York, New York 10023
 Tel. 212 496 0700 ext. 1353
 Fax 212 724 5748
costa1139@gmail.com

Secretary-Treasurer and Director of Communication**Salvatore Bancheri**

Department of Italian Studies
 University of Toronto
 100 St. Joseph Street
 Toronto, Ontario M5S 1J4
 Canada
 Tel: (905) 858-5997
aati@utoronto.ca

Regional representatives**New England (CT, MA, ME, NH, RI, VT)****Flavia Laviosa**

Department of Italian Studies
 Wellesley College
 106 Central Street
 Wellesley, MA 02481
 Tel: (781) 283-2618
 Fax: (781) 283-2876
flaviosa@wellesley.edu

California**Elissa Tognozzi**

Department of Italian, UCLA
 212 Royce Hall
 Los Angeles, CA 90095-1535
 Tel: (310) 794-8910
 Fax: (310) 825-9754
tognozzi@humnet.ucla.edu

New York State**Ida Giampietro Wilder**

Greece Athena High School
 800 Long Pond Road
 Rochester, NY 14626
 Tel: (585) 966-4095
 Fax: (585) 966-4039
ida.wilder@greece.k12.ny.us

Irene Marchegiani

Department of European
 Languages, Literatures, and
 Cultures
 SUNY Stony Brook
 Humanities 1074
 Stony Brook, NY 11794-5359
 Tel: (631) 632-7440/7441
 Fax: (631) 632-9612
imarchegiani@notes.cc.sunysb.edu

Mid-Atlantic (NJ, PA, DE, MD, DC)**Francesca Savoia**

Department of French and Italian
 1328 E Cathedral of Learning
 University of Pittsburgh
 Pittsburgh, PA
 1328 E Cathedral of Learning
 Tel: 412-624-6265
savoia@pitt.edu

Southeast-Southern (NC, SC, VA, WV, KY, TN, AL, FL, GA, LA, AR, MS, PR,)**Francesco Fiumara**

Southeastern Louisiana University
 Department of Languages &
 Communication
 D. Vickers Hall, Room 240
 SLU 10719
 Hammond LA 70402
 Tel: (985) 549 3126
 Fax: (985) 549 3088
francesco.fiumara@selu.edu

Midwest (IL, IN, MI, OH, WI, MN, IA)**Colleen Ryan-Scheutz**

Indiana University
 Ballantine Hall 642
 Bloomington, IN 47405-6601
ryancm@indiana.edu

Plains-Southwest (KS, MO, AZ, NE, ND, SD, NM, OK, TX)**Ryan Calabretta-Sajder**

Center for the Study of Languages
 - MS 36
 Rice University
 P.O. Box 1892
 Houston, TX 77251-1892
 Tel: 713.348.2251
 Fax: 713.348.5846
Ryan.Calabretta-Sajder@rice.edu

AATI OFFICERS (cont.d)

Rocky Mountains-Far West (CO, ID, MT, NV, UT, WY, AK, HI, OR, WA)

Cinzia Donatelli Noble

Brigham Young University
Department of French and Italian
3139 JFSB
Provo, Utah 84602
Tel: (801) 422-3389
E-mail: cinzia.noble@gmail.com

Canada

Paul A. Colilli

Department of Modern
Languages and Literatures
Laurentian University
935 Ramsey Lake Road
Sudbury, ON P3E 2C6
Canada
Tel: 705-675-1151
E-mail: pcolilli@laurentian.ca

Italy

Roberto Dolci

Dipartimento di scienze del
linguaggio
Università per Stranieri di Perugia
Piazza Fortebraccio 4
06123 Perugia
Italy
dolci.roberto@unistrapg.it

Ex-officio members

Andrea Ciccarelli

Editor, *Italica*
Department of French and Italian
Indiana University
Ballantine Hall 642
Bloomington, IN 47405-6601
aciccare@indiana.edu or
italica@indiana.edu

Simona Bondavalli

Editor, *AATI Newsletter*
Department of Italian
Vassar College
124 Raymond Ave, #121
Poughkeepsie, NY 12604
sibondavalli@vassar.edu

Local Chapters

Connecticut Italian Teachers Association (CITA)

President: Rita Leonardi
(Ritamleo@comcast.net)
Vice President: Dr. Carmine
Paolino (Carpmp49@aol.com)
Reg. Vice President: Angela
Buzzelli (apvsb@comcast.net)
Treasurer: Carlo Magno
(cmagno@sbcglobalnet.com)

Massachusetts Italian Teachers Association (MITA)

President: Andrea Tringali
Vice President: Paul Arena
(figandfig@rcn.com)
Treasurer: Mariastella Cocchiara
(scocchiara@melrose.mec.edu)
Secretary: Dan Indiciani
(dindiciani@wilmington.k12.mas)
Scholarship Chairperson: Jane
Scorza (jscorza@aol.com)

Rhode Island Teachers of Italian (RITI)

www.aati-online.org
(RITI menu on left)
President: Bruna P. Boyle
University of Rhode Island
Vice President: Daniel Shields
University of Rhode Island
Secretary: Lidia Magliari
South Kingston High School
lostivale@gmail.com
Treasurer: Jennifer Trevisiol
The Prout School

Italian Teachers Association of Central New York (ITANY)

President: Jacquelyn Sorci
jtsorci@yahoo.com

Italian Teachers Association of New York State

President: Lucrezia Lindia
lglindia@hotmail.com

AATI Long Island

President: Craig Butler
Vice-President: Isabel Cosentino
isabelle@aol.com

Florida Association of Teachers of Italian (FATI)

President: Antonietta Di Pietro
adipici@gmail.com
Vice President: Magda Novelli
magdanovelli@hotmail.com
Treasurer: Natalia Gionta
natalia_gg@hotmail.com

AATI Midwest

Co-presidents: Lyn Scolaro
lyn.scolaro@d214.org
M. Stella Weber
sweber@maine207.org
Treasurer: Rachel Turkowski
Secretary: Dolores Pigiomi-Miller

Greater Youngstown Chapter of the AATI

Contact person: Mary Ann
Napolitan Keifer
842 Fairfield Drive
Boardman, OH 44512
Tel.: (330) 726-9183
marmeled@aol.com

Italian Teachers Association of New Jersey (ITANJ)

President: Cathy Vignale
(cathyvg@aol.com)
Contact person: Domenico
Tancredi (Teachitalian@aol.com)

AATI Washington D.C. Chapter

President: Olga Mancuso Skeem
skeemom@gmail.com

To inform AATI of the election of new officers or the creation of new local chapters, please contact Salvatore Bancheri:
aati@utoronto.ca

2012 Awards for Distinguished Service to the Profession

The recipients for the 2012 Award for Distinguished Service to the Profession are:

Lyn Scolaro (K-12, Prospect High School, IL)

Mario B. Mignone (College/University, SUNY, Stony Brook)

Lyn Scolaro

Lyn Scolaro has been teaching Italian for 31 years. She began teaching at Mother Guerin High School and has been at Prospect High School in District 214 for the last 22 years. Lyn's leadership roles and accomplishments include having serviced the AATI-Illinois Chapter as President, Vice-President/Contest Director, and Secretary. She is chairperson and member of numerous academic committees, director and sponsor of numerous co-curricular activities, and has organized several activities at the District level. She has taken students to Italy on cultural tours and for the past 7 years has had an exchange with the Liceo Copernico in Verona. Lyn holds 2 Master's Degrees, she has presented at various conferences, and has been working with colleagues, members of the Education Office of the Consolato in Chicago, and with AP Colleagues on strategies and best practices in reading, speaking, listening, and writing skills. She has also worked on curriculum planning and strategies using Best Practices.

Mario B. Mignone

Mario B. Mignone, Ph.D. from Rutgers University, started teaching at Stony Brook University (SUNY) in 1970, and spent his entire academic life there covering various positions (Director of Undergraduate Studies, Director of Graduate Studies, Chair of the Department of French and Italian for nine years). In 1985 he founded the Center for Italian Studies to promote Italian culture in the Long Island community and Italian and Italian American Studies at the University. From 1987 to 2009 he received state grants that totaled about two million dollars to launch and support the Italian American program at the University. In 2000, he launched a five-year fund-raising campaign to raise a million and half dollars to endow a chair in Italian and Italian American Studies. He raised an additional million to endow support for the Center and graduate fellowships. Through the years he has organized over thirty international conferences and symposia on different aspects of Italian and Italian American culture. Since 1986 he has been Editor of *Forum Italicum* and director of Filibrary, a book series of 32 volumes. He has launched and directs various student programs in Italy (Summer and Winter Programs in Rome, exchange with LUMSA, and semester at Florence University of the Arts). Besides being the author of about fifty articles and eight books, he has edited four volumes. In 2001, the State University of New York promoted him to the rank of Distinguished Service Professor and in 2012 enrolled him in the SUNY Distinguished Academy. Presently, among various projects, by invitation of the Library of Congress, he is writing the essays for a book: *A Visual History of the Italian American Experience* from the *Collections of the Library of Congress*.



Lyn Scolaro and Mario B. Mignone at the Awards Ceremony held during the AATI@ACTFL Convention in Philadelphia, PA on November 16, 2012

Call for Nominations for the AATI Distinguished Service Award

Nominations for the Distinguished Service Award are now open. Two awards are presented annually. One is for K-12 instructors and one is for instructors at the college and university level. Please read the guidelines below very carefully before making a nomination. All nominations should be sent to Dr. Elissa Tognozzi, Chair, Distinguished Service Awards: tognozzi@humnet.ucla.edu. The deadline is **April 15, 2013**.

Purpose of Distinguished Service Award

The AATI By-Laws has the following statement about a Distinguished Service Award:

The Association's Distinguished Service Award is to recognize and further encourage the achievements and contributions of the members of the AATI for distinguished teaching and or published research in the fields of Italian language, literature, and civilization.

Guidelines

The Chair of the Distinguished Service Award suggested the following guidelines to be used in determining the awardees. Subsequently, the AATI Executive Council made minor modifications to the original proposal and voted in favor of the modifications.

The guidelines appear below:

Nominators must submit a letter of nomination with an explanation of why the individual deserves the award. Moreover, nominators must obtain three letters of support as a part of a complete documentation packet.

Nominators must submit a current curriculum vitae of the person nominated, which will be obtained from the nominee with his or her consent.

Nominators must designate the award for which the person is being nominated, i.e., nominators must state explicitly in their letters of nomination if the nominee is being named for College/University or for K-12. In the event of a cross-nomination, e.g., College/University nominee for K-12, the specific service of the nominee to the other level must be clearly identified.

Nominators must provide appropriate contact information (nominee, nominator).

The Distinguished Service Committee will NOT solicit materials. These materials must be submitted in an email to the Chair of the Distinguished Service Award Committee as a set of attachments prior to the designated deadline.

Nominators will be expected to submit complete files if they wish their nominee to receive full consideration by the Committee.

There are no self-nominations.

Past Recipients

Past Recipients of the AATI Distinguished Service Award include:

- ◇ 2012 Lyn Sclaro, Teacher of Italian, Prospect High School, Illinois, and Mario B. Mignone, Professor of Italian SUNY, Stony Brook
- ◇ 2011 Michael Lettieri, Professor of Italian, University of Toronto
- ◇ 2010 Graziana Lazzarino, Professor of Italian, University of Colorado at Boulder
- ◇ 2009 Paolo Giordano, Professor of Italian, University of Central Florida, Orlando
- ◇ 2008 Bruna Petrarca Boyle, Teacher of Italian, Narragansett High School, Narragansett
- ◇ 2007 Nicholas J. Perella, Professor of Italian, University of California, Berkeley
- ◇ 2006 Christopher Kleinhenz, Professor of Italian, University of Wisconsin, Madison
- ◇ 2004 Rosa Bellino Giordano, Teacher of Italian and French, Lyons Township High School, La Grange, Illinois
- ◇ 2002 Anthony Mollica, Professor of Education, Brock University, Ontario, Canada
- ◇ 2000 Albert N. Mancini, Professor of Italian, Ohio State University
- ◇ 1998 Julius A. Molinaro, Professor of Italian, University of Toronto
- ◇ 1996 Joseph A. Tursi, Professor of Italian, SUNY at Stony Brook
- ◇ 1994 Edoardo A. Lebbano, Professor of Italian, Indiana University
- ◇ 1992 Robert C. Melzi, Professor of Italian, Widener University
- ◇ 1990 Olga Ragusa, Professor of Italian, Columbia University
- ◇ 1988 S. Bernardo, Professor of Italian and Comparative Literature, SUNY at Binghamton
- ◇ 1988 Giovanni Cecchetti, Professor of Italian, UCLA
- ◇ 1986 Joseph Tusiani, Professor of Italian, Herbert C. Lehman College, CUNY

Recognition

AATI Secretary –Treasurer Salvatore Bancheri Receives Joan E. Foley Quality of Student Award

Professor Salvatore Bancheri (University of Toronto, St. George Campus), Chair of the Department of Italian Studies, Emilio Goggio Chair, Secretary-Treasurer, and Director of Communication of AATI, is one of two recipients for this year's Joan E. Foley Quality of Student Experience Award for his "distinctive and lasting contribution in both the academic and extracurricular domain of student life." Professor Bancheri will be honored at the Awards of Excellence ceremony on April 10, 2013.

The award, which is accompanied by a monetary prize, is presented annually to a student, alumnus/a, faculty or administrative staff member who has made a distinctive and lasting contribution to enhancing the quality of the undergraduate or graduate student experience at the University of Toronto.

The award is a tribute to Joan Foley's legacy and dedication to improving the student experience on campus throughout her career at the University of Toronto for more than forty years.

In making its decision, the Selection Committee took into account Salvatore's contribution in both the academic and extracurricular domain of student life and assessed the nature, extent, degree and impact of his contribution to the quality of the student experience.

The AATI applauds Professor Bancheri's achievement in this area.

Frank Nuessel
University of Louisville

Recognition for *Italica*

In his editorial note in the current issue of *Italica* (89:4), Dr. Andrea Ciccarelli (Indiana University, Bloomington), Editor of *Italica*, announced that "... the MIUR, the Italian Ministry for Instruction and University Research, has ranked *Italica* as one of the most important scholarly journals for three distinct disciplines: Italian linguistics, literature, and philology. *Italica* is, in fact, one of the top venues recommended to Italian scholars who are facing the "concorsi universitari," the national contests which determine both the academic job market and the tenure and promotion system in Italy."

In that same editorial, Dr. Ciccarelli goes on to express his appreciation to the various parties involved in the publication of *Italica*:

This flattering and rewarding result could not have been achieved without the continuous support of all the members of AATI, the officers of the association, as well as the work of the editorial board, the associate editors, the specialist readers, and of our past and current editorial assistants. Naturally, the most significant role is and will always be that of the authors who keep sending articles to *Italica*: your excellent work is, ultimately, what makes the scholarly status of the journal.... To all of you mentioned above go my heartfelt thanks for making *Italica* one of the publishing cornerstones of the academic disciplines which it so broadly represents. This is the first issue that welcomes, officially, Mary Migliozi as the new editorial assistant. Mary has already worked on the proofs of the previous two issues, so her precious work is not new to me or to our recent authors.

Frank Nuessel
University of Louisville

AATI 2013 Conference

Strasbourg, France

Palais Universitaire

May 30 - June 4, 2013

The American Association of Teachers of Italian (AATI) announces its 6th international conference in Strasbourg on May 30-June 4, 2013. This is the largest conference organized solely by AATI with about 240 participants and over 100 new members. The conference has attracted speakers from Austria, Australia, Belgium, Bosnia, Canada, Croatia, Denmark, France, Germany, Great Britain, Greece, India, Ireland, Israel, Italy, Greece, New Zealand, Puerto Rico, Spain, Switzerland, Tunisia and the United States.

The conference will host the following special guests:

Keynote Speaker:

Professor Francesco Bruni (Accademia dei Lincei)

“Tra imperi e leggerezza: il caso dell’italiano.”

Film screening of *Romanzo di una strage* (2012) followed by Q/A with the director **Marco Tullio Giordana**

Journalist **Beppe Severgnini**, *Corriere della Sera*

Interview with **Ninni Panzera**, General Secretary of the International Taormina Film Festival, author of the book *Il Cinema sopra Taormina* (2012) (Sponsored by: BABILONIA – Centro Studi Italiani, Taormina)

Bruno Lovandina will conduct the conference-show “Alla scoperta della commedia dell’arte” accompanied by Maestro Luca Chiavinato playing the luto and the theorbo.

Conference participants have the option to enjoy the concert of the Ensemble Vocale Université de Strasbourg with Maestro Rémi Studer: *W. A. Mozart, Grande Messa in do minore, K 427*. Participants may also book guided tours of Strasbourg and the nearby region.

The conference will end with a Gala Dinner.

For a complete program and registration information please visit the conference website:

www.aati-online.org/strasburgo



Contests

High School Contest

AATI 2012 National High School Contest Examination

The 2013 AATI National High School Contest Examination will be held from March 4 until March 15. Students enrolled in Italian I, II, III, or IV have the opportunity to participate. Each exam consists of 60 multiple choice questions and tests listening and reading comprehension as well as grammatical concepts and general cultural knowledge.

I would like to thank the following committee members for their participation, dedication, and contribution to the development of each exam:

Patrizia Giuffrè Dewey	University of Rhode Island
Rita DiCarlo	Medford HS, Massachusetts
Dianne Fonseca	Emerita, Rhode Island
Daniela F. Johnson	Narragansett HS, Rhode Island
Francesco Lindia	Eastchester HS, New York
Lucrezia Lindia	Eastchester MS/HS, New York
Alyssa Nota	USAC, Torino, Italy
Matthew J. Papino	Aldrich JHS, Rhode Island

For more information, please e mail Bruna Boyle at tennisdict@cox.net or visit the AATI website: www.aati-online.org

Bruna P. Boyle, Director
AATI National Italian High School Contest Examination



Palais Universitaire, Strasbourg

College Essay Contest

Bando di concorso

Si comunica il bando di concorso per il miglior saggio redatto da studenti undergraduate nelle università del Nord America. Si invitano pertanto tutti i colleghi a presentare i migliori saggi dei propri studenti perché vengano considerati per questo prestigioso riconoscimento. Si accettano saggi sia in inglese che in italiano, poiché verranno assegnati due premi distinti, uno per lingua. I vincitori riceveranno un premio di \$500. I saggi presentati dovranno

- riguardare questioni di lingua, letteratura, cinema e cultura italiana;
- avere una lunghezza di 6-10 cartelle, doppia interlinea, formato Word, stile MLA;
- essere composti durante l'anno accademico e consegnati elettronicamente entro il 1 giugno di ogni anno;
- essere presentati direttamente da professori regolarmente iscritti all'AATI;
- essere accompagnati dal Cover Sheet che può essere scaricato dal sito AATI: www.aati-online.org

I risultati del concorso verranno comunicati entro il 15 settembre di ogni anno e la premiazione avrà luogo al convegno annuale dell'AATI/ACTFL.

Comitato di selezione:

Lorenzo Borgotallo (Clemson University)

Sarah Carey (Stanford University)

Ernesto Livorni (University of Wisconsin-Madison)

UPCOMING CONFERENCES

AATI @ Strasbourg
Strasbourg, France
May 31 - June 4, 2013

AATI @ ACTFL
Orlando, FL
November 22 - 24, 2013

AATI @ MLA
Chicago, IL
January 9 -12, 2014

Announcements

Società Onoraria Italica

Dear Colleagues and Friends,

First of all, I would like to thank you for the confidence and support you have given me these past six months. It has been a pleasure corresponding with you via telephone and email.

Over the past years, you were able to order your material for the Induction Ceremony via mail, fax, and/or phone calls, and within a few days you were able to receive it. As many of you already know, the requisition has been changed. In order to request material for the Induction into the Honor Society, you must first be a member of the AATI and then request the material on the AATI site online www.aati-online.org.

I am taking this opportunity to let you know that a school cannot induct students into the National Honor Society without giving them the certificate. The certificate of membership that you receive from Società Onoraria Italica (SOI) for the \$1 membership fee per student is the physical proof that your student has paid for his/her membership and that he/she is now members of the Società Onoraria Italica.

Please note that it takes more than a month to process your material; therefore, it is necessary to plan ahead so that you will have the material on time for the ceremony. Additionally, a school check or a personal check should accompany the copy of your order.

SOI sponsors the AATI National Italian Examination, as well as other contests, scholarships, and awards. For the past two months, the Società Onoraria Italica, formerly known as the National Italian Honor Society, is also organizing workshops for teachers and students to excel in the AP Italian Exam. The first workshop was offered at Westchester Community College, which thanks to the generosity of the Società Onoraria Italica, the Italian Language Foundation, the Generoso Pope Foundation, and the Italian American Committee in Education, eight local high schools participated.

The Società Onoraria Italica is now pleased to offer an award of \$500 for a teacher who is planning to attend La Scuola Italiana at Middlebury College this summer. We are also offering a study abroad scholarship for the highest academic student in the National Italian Honor Society.

Cordialmente,
Lucrezia Lindia

AP® Italian Reading to Take Place in Cincinnati, Ohio June 12-18, 2013

The AP® Italian Reading will take place June 12-18, 2013 in Cincinnati, Ohio. It is the second year after the AP® Italian has been reinstated as a course and, after the very encouraging results of the 1st reading, we are once more all looking forward to this year's Reading with great anticipation. I have some big shoes to fill, and I wish to thank Prof. Frank Nuessel for his five years as a Chief Reader. He is a great leader and mentor.

The Chief Reader, the Question Leaders, and the Table Readers meet June 7-11, 2013 in a Pre-Reading session for sample selection, a necessary and important part of the preparation of for the actual Reading.

We are always looking for new AP® Italian Readers both from universities and high schools. We need to point out that all of the Question Leaders, Table Leaders, and Readers have been selected for the 2013 Reading. You may apply to become a reader at the following Web site: apcentral.collegeboard.com/apc/public/homepage/4137.html

Once you have completed your application, your application and supplemental documents will be reviewed. You may also find out other information about the AP® Italian Language and Culture Exam at the following Web site: apcentral.collegeboard.com/apc/public/courses/teachers_corner/28458.html

Beppe Cavatorta
Chief Reader, AP® Italian

Opportunities for Students and Teachers

Eduitalia mette in palio 28 borse di studio per corsi di italiano in Italia

In occasione della celebrazione del 2013 come dell'Anno della Cultura Italiana negli Stati Uniti, Eduitalia, Associazione di Scuole/Università qualificate che offrono in Italia corsi per studenti stranieri, tramite i suoi Istituti Associati sotto indicati, è lieta di sostenere le iniziative dell'Ambasciata d'Italia a Washington tese alla promozione della Lingua Italiana negli Stati Uniti, anche a livello AP, mettendo a disposizione 28 borse di studio.

Tali borse di studio Eduitalia sono destinate agli studenti che sosterranno all'esame AP di italiano 2013 e consentiranno ai beneficiari di vivere l'Italia come meta di un'indimenticabile esperienza di studio.

Dettagliate informazioni sulle numerose opzioni di studio esistenti in Italia sono disponibili sul portale Eduitalia (www.eduitalia.org), dal quale è possibile sia scaricare la versione on-line della Guida Eduitalia- Study in Italy sia cercare il corso di studio desiderato tramite il motore di ricerca che, grazie alla sua suddivisione per città e/o corsi di studio, consente di individuare il corso di studio adatto alle proprie esigenze.

Tutti gli studenti che sosterranno l'esame AP di Italiano sono eleggibili. Le seguenti borse di studio saranno assegnate tramite un sorteggio che verrà effettuato presso l'Ufficio Scuola dell'Ambasciata d'Italia a Washington:

1) n. 14 borse di studio totalmente gratuite (da intendersi corso gratuito, alloggio, materiale didattico ed attività extra curriculari) così suddivise:

- a) n. 1 borsa di studio per 5 settimane
- b) n. 6 borse di studio per 4 settimane
- c) n. 7 borse di studio per 3 settimane

2) n. 14 borse di studio a copertura parziale dei costi così suddivise:

borse di studio per periodi variabili fino a 4 settimane.

Per maggiori dettagli relativi alle borse di studio vedi: www.eduitalia.org/advanced-placement/

Professional Development Course for Teachers and Trainers of Italian in Rome

New technologies and multi-disciplinary perspectives in Italian teaching

The American University of Rome is pleased to announce that the graduate-level seminar New technologies and multi-disciplinary perspectives in Italian teaching will take place July 2-17, 2013 in Rome, Italy.

This two-week technology, methodology and culture course is conducted by expert instructors Prof. Flavia Laviosa from Wellesley College and Prof. Rosemonde Gurtner from The American University of Rome.

Composed of 60 academic hours, divided between lab practicum, theory and hands-on in-class activities, this course is one of the few of its kind in Italy to offer a rigorous academic program of study by an accredited university.

Upon successful completion of the course, participants will receive 4.0 graduate credits from The American University of Rome, an American institution that has been operating in Rome for more than 40 years and is accredited by Middle States Commission on Higher Education.

The course helps participants improve their teaching strategies by illustrating modern approaches to use of the internet in student learning, by introducing them to innovative methods to language and culture instruction, and by presenting them with creative ways to tackle learning problems.

BA students pursuing a degree in teaching Italian, Teaching Assistants, Graduate Students, Middle and High School Teachers, University Instructors, and Teacher Trainers of Italian as a Second Language are encouraged to apply.

All seminar activities are conducted in Italian.

For more details and to apply, visit: www.aur.edu/american-university-rome/2012/10/summer-2013-new-technologies-and-multi-disciplinary-perspectives-in-italian-teaching/

For questions, contact Seminar Coordinator and Director Prof. Catherine Ramsey-Portolano at c.ramsey@aur.edu

Application and deposit deadline is April 1, 2013.

Opportunities for Students and Teachers



SUMMER 2013 TEACHER STUDY GRANT

Babilonia, Center for Italian Language and Culture in Taormina, Sicily is excited to announce its **4th Annual Teacher Study Grant** in Taormina, Sicily to recognize a teacher of Italian for excellence in classroom teaching. The 2013 grant will be awarded to a high school and/or AP teacher who has made extraordinary contributions to the expansion of Italian language and culture in his/her school and local community and is committed to share his/her study upon return from Italy.

The 2013 Teacher Study Grant will consist of:

Two weeks of language study between May and August 2013, breakfast and lunch at Babilonia cafeteria (M - F), lodging (single room in shared student apartment) and a full-day guided excursion. AATI is generously awarding a \$500 travel stipend to defray the cost of airfare.

Requirements:

- Must be a secondary teacher currently teaching a minimum of two classes of Italian
- Must be a member of AATI
- Must be a non-native Italian

Application Process:

Candidates must submit an application along with two letters of recommendation which address the applicant's classroom performance, language ability, and dedication to promotion of the Italian language and culture.

Finalists will be notified to arrange a ten minute telephone interview.

Deadline: All applications must be submitted no later than March 15, 2013 online at:

<http://www.study-abroad-programs-italy.com/study-abroad-programs-in-italy/teacher-study-grant-in-italy/teachers-study-grant-for-italian-studies-in-italy-0803011.html>

References should be sent to Alessandro Adorno, director@babilonia.it

Notification of award will be made by April 1, 2013

Regional News

California

Italian Assessor Agency offers Credential to Teach Italian

The *Italian Assessor Agency* was authorized by the *California Commission on Teacher Credentialing* to offer the Italian language test.

The Italian Assessor Agency administers only the language portion of the test (Listening, Reading, Writing, and Speaking) and report those results back to the CCTC.

For the Single Subject Credential in Italian there are two (sub) tests: the language (sub) Test and the cultural (sub) Test (General Linguistics, Literature, History, Geography and Culture). It is the candidates' responsibility to make sure they have completed all the requirements for the Italian Credentials checking on the California Commission on Teacher Credentialing web site. You must pass both for credentialing.

The next Italian Language Test (Italian sub-test III) will take place: **Saturday, 18 May, 2013** at this location:

Italian Cultural Society
2791 24th Street Room 13
Sacramento, CA 95818

For further information, please read the files in the sections: Test Overview, Test Structure and Guide, Test Sample

E-mail: italy@winfirst.com student activities.



New Jersey

Italian Teachers Association of New Jersey (ITANJ) has a new look

The K-12 Italian Teachers Association of New Jersey has a new look! Our new logo together with our new website was launched in December 2012. Coming soon will be a blog and a twitter hash tag, incorporating a personal learning network where K-12 teachers can discuss topics of interest and share learning resources. If you would like to join our Twitter conversation in the near future please contact us via our website <http://www.itanj.org>.

In September 2012 ITANJ offered its annual professional development workshop, *Primo Incontro*, to start our new academic year. Our presenters considered these topics, *Enhancing the Italian Classroom with Effective Web 2.0 Tools* and *Effective Use of Readers in the Classroom*. This academic year we will finish with a *Corso di Aggiornamento* in June 2013, a weekend mini immersion for teachers including advanced grammar review, current events and vocabulary building. Through collaboration with the Coccia Institute at Montclair State University, ITANJ provides New Jersey students of Italian an opportunity to showcase their knowledge of Italian language and culture. Middle and High School students present original skits, with dance and music based on themes selected by ITANJ. On March 20, 2013 hundreds of middle and high school students will come together to compete for best presentations on his year's theme: *In cerca di...* This special day includes lunch, music, competition and awards.

In past years, ITANJ has offered a scholarship for teachers to study in Italy during the summer. In the summer of 2012 Ms. Angela DiCesare and Ms. Antonia Borelli traveled to the University of Siena where they lived and studied for the entire month of August. At our *Primo Incontro* these young women shared their fabulous experiences with us. This year ITANJ will offer a teacher scholarship to study in the wonderful city of Genoa from July 1 through July 12. Teachers must be ITANJ members and non-native speakers of Italian.

ITANJ continues to move forward promoting the teaching and learning of Italian language and culture through networking, professional development, scholarships, and student activities.

Publications

Cinque film italiani

Bruna P. Boyle, Lucrezia G. Lindia

Novità

Cinque film italiani



Bruna P. Boyle • Lucrezia G. Lindia

**Caterina va in città • La vita è bella • Il Postino
Stanno tutti bene • Nuovo Cinema Paradiso**
contains an **Audio Cd**

Size: 8 1/2 x 11 • Pp.: 124 • Code: BK-331 • Price: \$34.95

**The book for the preparation for the
AP Italian Language and Culture Exam!**

Order the book now for 10% off (\$31.45) (plus shipping and handling charges).
This is a pre-publication promotion sale only for orders received before January 31, 2013.

From: edizioni SOLEIL publishing inc.

Canada: P.O. Box 847 • Welland, Ontario L3B 5Y5 • Tel. / Fax: (905) 788-2674
USA: P.O. Box 890 • Lewiston, NY 14092-0890 • Tel. / Fax: (905) 788-2674
Fax Order Desk: 1-800-261-0653
soleil@soleilpublishing.com www.soleilpublishing.com

Cinque film italiani consists of five complete AP Exams. The content of the five movies is structured around the six AP themes (Sfide globali, Scienza e tecnologia, Vita contemporanea, Identità private e pubblicità, Famiglia e società e Bellezza ed estetica).

The purpose of *Cinque film italiani* is to introduce new vocabulary, expand students' cultural knowledge and, most importantly, prepare students well for the AP Italian Language and Culture Exam. The format of each exam is exactly the same as the AP Exam. By completing all five exams, students will familiarize themselves with all the directions prior to the AP Exam, and without a doubt, they will perform well on the exam.

To order please visit the website:

www.soleilpublishing.com/italian/books/

Edizioni Farinelli FILM STUDY TEXT *Bianco e Nero*

EF Film Study Program: *Bianco e nero* is now available for Cristina Comencini's romantic comedy. This film deals with a host of powerful issues: migration and integration, inter-racial relationships, adultery and more and the new film study text enables students of Italian to reflect upon, discuss and debate these issues.

Roberta Tabanelli, Assistant Professor of Italian and Film Studies at the University of Missouri-Columbia and Cristina Villa, Italian and Film Lecturer at the University of California and Minnesota-Accent Florence, developed the 62-page intermediate-to-advanced text. The book covers six, 15 to 20-minute sequences of the film with varied exercises for comprehension, grammar, class discussion, vocabulary building and writing, plus cultural readings on topics, such as, "La novità: le parole giuste da usare sull'immigrazione," "Le coppie miste in Italia," and more.

Flavia Laviosa, Founder and Editor of the *Journal of Italian Cinema and Media Studies* and a Senior Lecturer in Italian Studies and Cinema at Wellesley College, says of this text: "I teach *Bianco e nero* as a core film in my college intermediate Italian course. This text recognizes the value of the film as a romantic comedy and also a social document of encounter and separation between cultures and ethnic groups in Italy through the force of interracial love."

The Edizioni Farinelli film study series also includes *Buongiorno notte*, *Caterina va in città*, *Ciao Professore!*, *Cinema Paradiso*, *Cristo si è fermato a Eboli*, *Giorni e nuvole*, *Il divo*, *Il postino*, *Io loro e Lara*, *Io non ho paura*, *La meglio gioventù*, *L'ultimo bacio*, *La vita è bella*, *Pane e tulipani*, *Pinocchio*, *Ricordati di me*, *Romanzo criminale* and *Tutta la vita davanti*.

For more information or to order, visit
WWW.EDIZIONIFARINELLI.COM

EF Film Study: Bianco e nero –
ISBN 978-1-937923-04-4



LUCI E OMBRE

RIVISTA BIMESTRALE DI INFORMAZIONE CINEMATOGRAFICA E CULTURALE

Gentili amiche e amici,

Sono lieto di annunciarvi che il secondo numero di *Luci e Ombre* è pronto per essere acquistato. Nel perseguire il proposito che ha dato vita a questa rivista online questo numero affronta molteplici aspetti che riguardano gli studi, le curiosità, la diffusione senonché la semplice passione per la cultura cinematografica italiana.

Antonio C. Vitti

Contenuti:

Speciale: Soggetto di Gramigna
di Luchino Visonti e Giuseppe De Santis

Spostamenti progressivi del corpo dello spettatore nella storia
del cinema, di Gian Piero Brunetta

“Un cineasta metropolitano”: Silvio Soldini e le città
dell’anima, di Meris Nicoletto

Anna Magnani: la Donna del Neorealismo, la Signora del
Cinema , di Chiara Ricci

Intervista a Daniele Vicari, di Claudio Mazzola

Cosa voglio di più (Silvio Soldini) di Letizia Montroni

La legge e la morale sulla Terraferma (Emanuele Crialesi) di Diana
Parisi

La migliore offerta (Giuseppe Tornatore) di Letizia Montroni

Reality (Matteo Garrone) di Lucia Ceracchi

Roberto Rossellini documentarista. Una cultura della realtà. Luca

Caminati. Roma: Carocci, 2012. pp. 152.

di Isabella Magni

Il cinema nella scrittura di Carlo Bernari, di Enrico Bernard

Unpredictable Glances: Francesco Rosi’s Italian Stories, di

Gaetana Marrone



Fourth Annual Symposium New Trends in Modern and Contemporary Italian Cinema



Indiana University — April 17-20, 2013

Featuring film director Roberta Torre

Roberta Torre is the director of 12 films including documentaries as well as feature films. Winner of the David di Donatello Award for Best New Director for *Tano da morire* (1997) and of the Brian Award at the Venice Film Festival for *Lost Kisses* (2010), Torre is one of the most original voices in Italian cinema today.

Keynote Speakers

Laura Delli Colli, President of the National Union of Italian Film Journalists

Giacomo Manzoli, Italian film critic and historian, editorial board of *Bianco & Nero*

Millicent Marcus, Professor of Italian Cinema, Yale University

Please register online through IU Conferences

For further information please contact Professor Antonio Vitti: ancvitti@indiana.edu



2013 ANNO DELLA CULTURA ITALIANA
YEAR OF ITALIAN CULTURE

Join AATI or renew your membership
online at:
www.aati-online.org

NOTES FOR CONTRIBUTORS

The AATI Newsletter publishes information about members' new publications, forthcoming conferences, events, contests and awards, as well as information about Italian and Italian-American organizations involved in the promotion of the Italian language, culture and literature. Short articles or brief notes (250 words max.) dealing with direct classroom experience, teaching tips and successful application of linguistic theories are also welcome.

Contributors must be current AATI members.

Deadlines for submission are September 15 for the fall newsletter and March 1st for the spring newsletter.

Please send articles and announcements to:
sibondavalli@vassar.edu